

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 850.007.14
НА БАЗЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО АВТОНОМНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ГОРОДА МОСКВЫ
«МОСКОВСКИЙ ГОРОДСКОЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ДЕПАРТАМЕНТА ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ ГОРОДА МОСКВЫ
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
КАНДИДАТА ПЕДАГОГИЧЕСКИХ НАУК

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 17 сентября 2019 г. № 2/3

О присуждении Малых Оксане Андреевне, гражданке Российской Федерации, ученой степени кандидата педагогических наук.

Диссертация «Формирование фонологической компетенции студентов в условиях учебного трилингвизма (китайский язык, языковой вуз)» по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) принята к защите 18 июня 2019 г., протокол № 2/2, диссертационным советом Д 850.007.14 на базе Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет», Департамента образования и науки города Москвы, 105064, г. Москва, Малый Казенный пер., 5Б (приказ Минобрнауки о создании диссертационного совета Д 850.007.14 №278/нк от 02.04.2019 г.).

Соискатель Малых Оксана Андреевна 1990 года рождения в 2012 году окончила с отличием Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования города Москвы «Московский городской педагогический университет» по специальности «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», квалификация: лингвист, преподаватель. В 2014 году в Институте иностранных языков ГБОУ ВПО МГПУ получила диплом магистра с отличием по направлению подготовки: 050100 Педагогическое образование, профиль образовательной программы: «Межкультурное профессиональное образование преподавателей высшей

школы». В 2018 году в ГАОУ ВО МГПУ получила диплом об окончании аспирантуры по направлению подготовки: 44.06.01 Образование и педагогические науки с присвоением квалификации «Исследователь. Преподаватель-исследователь». В настоящее время работает старшим преподавателем кафедры китайского языка Института иностранных языков Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет», Департамент образования и науки города Москвы.

Диссертация выполнена на кафедре французского языка и лингводидактики Института иностранных языков Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет», Департамент образования и науки города Москвы.

Научный руководитель – доктор педагогических наук, профессор Тарева Елена Генриховна, Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет, Институт иностранных языков, заведующий кафедрой французского языка и лингводидактики, и.о. директора Института иностранных языков.

Официальные оппоненты:

Гурулева Татьяна Леонидовна, доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры дальневосточных языков Федерального государственного казенного военного образовательного учреждения высшего образования «Военный университет» Министерства обороны РФ,

Алексахин Алексей Николаевич, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры китайского, вьетнамского, лаосского и тайского языков Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации» дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (ФГАОУ ВО К(П)ФУ), г. Казань, в своем положительном заключении, составленном Альфией Рафисовной Аликберовой, кандидатом исторических наук, доцентом, и.о. заведующего кафедрой алтаистики и китаеведения Института международных отношений, утвержденном на расширенном заседании кафедры алтаистики и китаеведения (26 августа 2019 г., протокол №1) и утвержденном Нургалиевым Данисом Карловичем, доктором геолого-минералогических наук, профессором, проректором по научной деятельности 28 августа 2019 года, указала, что *актуальность* диссертации обусловлена выходом российско-китайских отношений на беспрецедентно высокий уровень взаимодействия, а также тем, что контакты между руководителями двух стран, между организациями различных уровней проходят все чаще и обретают более глубокий характер. *Научная новизна* диссертации определяется тем, в ней впервые на научной основе рассмотрен процесс формирования фонологической компетенции студентов, изучающих китайский язык в условиях учебного трилингвизма; методологически обоснованы возможность и целесообразность учета особенностей трилингвального образовательного контекста при формировании фонологической компетенции студентов, изучающих китайский язык; создана собственная оригинальная методика формирования фонологической компетенции применительно к условиям обучения китайскому языку русскоязычных студентов в языковом вузе. Комментируя содержание исследования, коллективный оппонент особо выделяет *практическое применение* полученных результатов анализа: разработанная теория и методика, особенно комплекс упражнений и заданий для формирования фонологической компетенции студентов, изучающих китайский язык в условиях учебного трилингвизма, могут послужить базой для создания специализированного учебного пособия или разработки материалов комплексной диагностики «полилингвистической» способности студентов. Ведущая организация заключила, что диссертационное исследование О.А

Малых «Формирование фонологической компетенции студентов в условиях учебного трилингвизма (китайский язык, языковой вуз)» в полной мере соответствует паспорту специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки), отвечает требованиям п. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842 (в последней редакции), а ее автор, Малых Оксана Андреевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Соискатель имеет 13 опубликованных работ, все по теме диссертации, в том числе 3 статьи, опубликованные в рецензируемых научных изданиях. Наиболее значимые работы по теме диссертации:

1. Малых О.А. К вопросу о подходах к формированию фонетической компетенции студентов, изучающих китайский язык / О.А. Малых // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия: «Филология. Теория языка. Языковое образование». – 2015. – № 4 (20). – С. 109-114. (0,4 п.л.)
2. Малых О.А. Особенности трилингвизма студентов, изучающих китайский язык / О.А. Малых // Kant. – 2017. – № 2 (23). – С. 45-48. (0,3 п.л.)
3. Малых О.А. Обучение студентов произносительной стороне речи на китайском языке в условиях учебного трилингвизма / О.А. Малых // Проблемы современного педагогического образования. – 2017. – № 57-5. – С. 224-230. (0,4 п.л.).

В публикациях отражены основные положения диссертации, касающиеся проблемы формирования фонологической компетенции студентов, изучающих китайский язык в условиях трилингвизма. Недостоверные сведения отсутствуют.

На диссертацию и автореферат поступило 5 положительных отзывов от:

- кандидата педагогических наук, директора Частного учреждения дополнительного образования «Международная лингвистическая школа» Алексеевой Валерии Вячеславовны, без замечаний;

- кандидата филологических наук, доцента, доцента кафедры иностранных языков филологического факультета Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов» Коровиной Светланы Геннадьевны, без замечаний;

- кандидата педагогических наук, доцента, доцента кафедры иностранных языков Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Рязанский государственный радиотехнический университет» Маметовой Юлии Федоровны, без замечаний;

- кандидата педагогических наук, доцента, декана переводческого факультета Учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» Пониматко Александра Петровича, без замечаний;

- кандидата филологических наук, доцента, заведующего кафедрой восточных языков Отделения восточных языков и культур Института лингвистики Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный гуманитарный университет» Рукодельниковой Марии Борисовны, без замечаний;

- доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры фонетики и лексики английского языка Института иностранных языков Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский педагогический государственный университет» Фрейдиной Елены Леонидовны, без замечаний.

Авторы всех отзывов отмечают актуальность и научную новизну работы, указывают на ее теоретическую и практическую ценность и считают, что автореферат и диссертация О.А. Малых «Формирование фонологической компетенции студентов в условиях учебного трилингвизма (китайский язык,

языковой вуз)» отвечают действующему «Положению о присуждении ученых степеней» (Постановление Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 №842), а соискатель заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается следующими обстоятельствами:

Гурулева Татьяна Леонидовна, д. пед. наук, доцент – один из ведущих специалистов в области методики преподавания китайского языка в Российской Федерации. Автор более ста пятидесяти работ по вопросам обучения базовым основам китайского языка, чтению, устному речевому общению.

Алексахин Алексей Николаевич, д. фил. наук, профессор – ведущий специалист в области теоретической и практической фонетики китайского языка, автор более ста работ по изучению теории фонологических систем китайского языка путунхуа и китайских региональных языков, а также по исследованию звукобуквенного стандарта слова и практической фонетики китайского языка путунхуа.

Ведущая организация – Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (ФГАОУ ВО К(П)ФУ) – старейший центр развития синологии и университетского китаеведения в России (начиная с первой половины XIX в.), специализируется в области преподавания китайского языка, истории, культуры и литературы Китая.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненного соискателем исследования:

выдвинута и верифицирована гипотеза о том, что эффективность формирования фонологической компетенции русскоязычных студентов будет обеспечена, если доказана перспективность учета положительного и отрицательного (интерферирующего) взаимодействия фонетико-фонологических систем трех контактирующих языков: русского, английского

(первого иностранного, освоенного в школе) и китайского, то есть учета трилингвального образовательного контекста.

установлены и описаны содержание, структура и компонентный состав фонологической компетенции студентов как способности человека вести межкультурный диалог в соответствии с произносительными нормами изучаемого языка, включающая комплекс знаний о звуковой системе этого языка, высокий уровень развитости произносительных навыков, а также совокупность внутренних мотивов, убеждений и ценностей в отношении произносительной корректности речи, обеспечивающей высокое качество профессиональной межкультурной деятельности; в структуре компетенции обоснован статус умения произвольного и целенаправленного сопоставления фонологических явлений контактирующих языков, актуализируемого в условиях учебного трилингвизма;

выявлены параметры (неоднородность, продуктивность, субординативность, смешанный и неоднородный характер) учебного трилингвизма как контекста для формирования фонологической компетенции студентов, осваивающих китайский язык;

раскрыты и описаны зоны переноса и интерференции, проявляющиеся в условиях взаимодействия контактирующих языков (китайский – английский – русский) и значимые для разработки методики формирования фонологической компетенции студентов языкового вуза;

разработана обоснованная и экспериментально проверенная оригинальная технология формирования фонологической компетенции студентов, изучающих китайский язык, которая построена с учетом специфических параметров учебного трилингвизма.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

получила дальнейшее **развитие** методика обучения восточным языкам благодаря расширению и совершенствованию теоретических оснований процесса формирования фонологической компетенции студентов, овладевающих китайским языком;

дополнена историография теории и методики обучения иностранным языкам благодаря диахроническому и синхроническому анализу тенденций и закономерностей обучения студентов языковых вузов произносительной системе изучаемого языка;

существенно пополнена концепция билингвального и полилингвального обучения иностранным языкам за счет актуализации значимости межъязыковых сопоставлений на фонологическом уровне трех контактирующих языков: русского, английского и китайского;

уточнены и методически типологизированы компоненты содержания обучения произносительной стороне студентов, овладевающих китайским языком в языковом вузе, с учетом факторов переноса и интерференции, возникающих в результате сопоставления фонетико-фонологических систем трех языков: родного, английского и китайского языков;

получила развитие концепция формирования «полилингвистических» умений обучающихся сравнивать, сопоставлять, обобщать и классифицировать факты нескольких контактирующих в учебном контексте языков.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

разработана методика формирования фонологической компетенции студентов, изучающих китайский язык в условиях учебного трилингвизма, которая внедрена в условиях подготовки студентов I курса по направлению «Лингвистика» (уровень бакалавриата), профиль «Перевод и переводоведение» в Институте иностранных языков ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет»;

создан авторский комплекс упражнений и заданий для формирования фонологической компетенции студентов, изучающих китайский язык в условиях учебного трилингвизма;

разработанные теория и методика **могут послужить основой** для написания специализированного учебного пособия, создания технологии комплексной диагностики «полилингвистической» способности студентов,

обучения объектам, которые относятся к другим уровням языковой системы (лексическому, грамматическому).

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что:

теория построена с опорой на фундаментальные труды отечественных и зарубежных ученых в различных областях лингводидактики, лингвистики, методики преподавания иностранного языка, методики обучения второму иностранному языку;

работа базируется на использовании комплекса методов, отвечающих задачам исследования и нацеленных на изучение научной литературы, учебников и учебных пособий, программ и стандартов по иностранным языкам, анализ передового педагогического опыта, сочетание синхронического и диахронического анализа, сравнительно-сопоставительный анализ фонетико-фонологических систем русского, английского и китайского языков;

для выработки концепции настоящей диссертации использованы теоретические и практические данные отечественных и зарубежных исследований для определения оснований авторской методики формирования фонологической компетенции студентов, изучающих китайский язык в условиях учебного трилингвизма.

Личный вклад соискателя состоит в постановке цели и задач исследования; работе по сбору и обработке фактического материала, его анализу и классификации; выборке категориального и методологического аппарата; определении параметров учебного трилингвизма как лингвообразовательного контекста, характерного для процесса обучения студентов китайскому языку; проведении теоретического исследования в рамках выбранной тематики; работе по проведению контрастивно-сопоставительного анализа фонологических систем русского, английского и китайского языков с целью выявления зон интерференции и переноса при формировании фонологической компетенции студентов, овладевающих китайским языком как специальностью; апробации результатов исследования на научных конференциях; работе по подготовке 13

публикаций по теме диссертационного исследования, в том числе 3 статей, опубликованных в рецензируемых научных изданиях ВАК.

Диссертация представляет собой научно-квалификационную работу и соответствует критериям, установленным «Положением о присуждении ученых степеней», утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842.

На заседании 17 сентября 2019 года диссертационный совет принял решение присудить Малых Оксане Андреевне ученую степень кандидата педагогических наук по специальности 13.02.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 18 человек, из них 11 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 21 человек, входящих в состав совета, дополнительно введены на разовую защиту 0 человек, проголосовали: за – 18, против – 0, недействительных бюллетеней – 0.

Заместитель председателя диссертационного совета
по защите докторских и кандидатских диссертаций
Д. 850.007.14

доктор педагогических наук, профессор

Ученый секретарь диссертационного совета
по защите докторских и кандидатских диссертаций
Д. 850.007.14

кандидат педагогических наук, доцент

19 сентября 2019 г.

Н.Д. Десяева

О.О. Корзун

